

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Huerta de los Aldabones (Córdoba, Córdoba)  
**MUNICIPIO:** Córdoba  
**PROVINCIA:** Córdoba  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 1183; CIL II 4967 37; ICERV 417; IHC 198  
**N. INV:** Museo Arqueológico Provincial de Córdoba y otras ubicaciones  
**TIPO YACIMIENTO:** INDETERMINADO  
**OBJETO:** Téglas  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** CERAMICA  
**SOPORTE:** Téglas  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** RELIGIOSO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 2  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:**  
**CONS. ARQ.:** R  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:**  
**FORMA:** rectangular  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**  
 I(n) N(omine) / (crismón) / D(omine) V(ivat) A(?)

O bien:  
 IN/ (crismón) / D(omine) V(ivat) A(?)

Lectura dada por Palol (1961:142-143 y 1967:263).

**APARATO CRÍTICO:**  
 GL

( C rismón)

A V C I

*Lectura dada por I H C 198*

G I L i

A V C

*Lectura dada por Berlanga 1903 : 129*

M[ater] C risti, A VE o María A VE

Lectura dada por Fariña 1939-1940 : 207.

**TRADUCCIÓN:**

En nombre del Señor, que viva A...

O bien:

Que viva en el Señor A...

Traducción dada por S. L. Quiñones.

**COMENTARIO:**

Hübner opinar que las letras presentes en la teja pueden corresponder a Cilauci, tal vez un nombre ibérico. En IHC 198 se expresa que el nombre presente puede ser Cilaucus, como afirmaba Berlanga, o Siloca.

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:**

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Ladrillo con diferentes adornos en altorrelieve, en medio el crismón. (Berlanda 1897: 283 y Berlanga 1903: 129)

Letras invertidas, de derecha a izquierda.

Temas de peltas con símbolos cristianos, colocado simétricamente en la inscripción en la parte alta y baja de la placa y está formado por una curva con dos rizos hacia dentro, con un tema folioide o bulboso en el interior. Entre los motivos de peltas o en los lugares donde no hay letreros, se observan grupos de puntos o racimos de uvas. En la parte alta y baja del motivo decorativo una línea con puntos en relieve en la parte inferior enmarca el conjunto. (Palol 1961: 142-143 y Palol 1967: 263)

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:****CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Existen varios ejemplares de este mismo molde: uno procedente de la Huerta de los Aldabones de Córdoba; otro en el Museo de Córdoba y otro procedente de Montilla, también en la provincia de Córdoba. Palol cree que los tres ejemplares pudieron fabricarse con un mismo molde. (Palol 1961: 142-143 y Palol 1967: 263) En IHC 198 se expresa que existía un ejemplar en el Museo de Córdoba. Otro, que previamente se ubicó en el Museo de Pedro Leonardo de Villacevallos, había sido trasladado al Museo Loringiano de Málaga. La Huerta de los Aldabones se encuentra en la Ronda del Marrubial, cerca de la Plaza del Corazón de María y de la Iglesia del Rescatado. Su entrada estaba en Calle de Anqueda, en el Barrio de las Costanillas (Córdobapedia)

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 1183; CIL II 4967 37; ICERV 417; IHC 198; Berlanga, M.R. de (1897) Museo de D. Pedro Leonardo de Villacevallos, Barcelona, Revista de la Asociación Artístico-Arqueológica-Barcelonesa, vol. 1, nº 4, pp. 283. Berlanga, M. (1903) Catálogo del Museo Loringiano, Málaga, Arturo Gilabert, p. 129 y lám. XXXIX. Fariña Couto, Luciano (1939-1940) Notas sobre motivos ornamentales visigóticos: el ladrillo con relieves, Valladolid, Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología vol. 6, p. 207. Palol, P. (1961) Scritti di Storia dell'Arte in onore di M. Salmi, Roma, De Luca, vol. 1, pp. 142-143 y fig. 8. Palol, P. (1967) Arqueología cristiana de la España Romana, Madrid, Valladolid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, p. 263, lá. LIX, 3. Castelo Ruano, Raquel (1996) Placas decoradas paleocristianas y visigodas de la colección Alhonoiz (Écija, Sevilla), Espacio, tiempo y Forma, Serie II, Historia Antigua, t. 9, pp. 469-470.

**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**



Fig. 8 - Placa decorada de procedencia andaluza en el Museo Arqueológico de Córdoba

**IMG 112508**